



jotusv djwp  
rftvbpsb bv upn ujb

rftvbpsb bv upn ujb

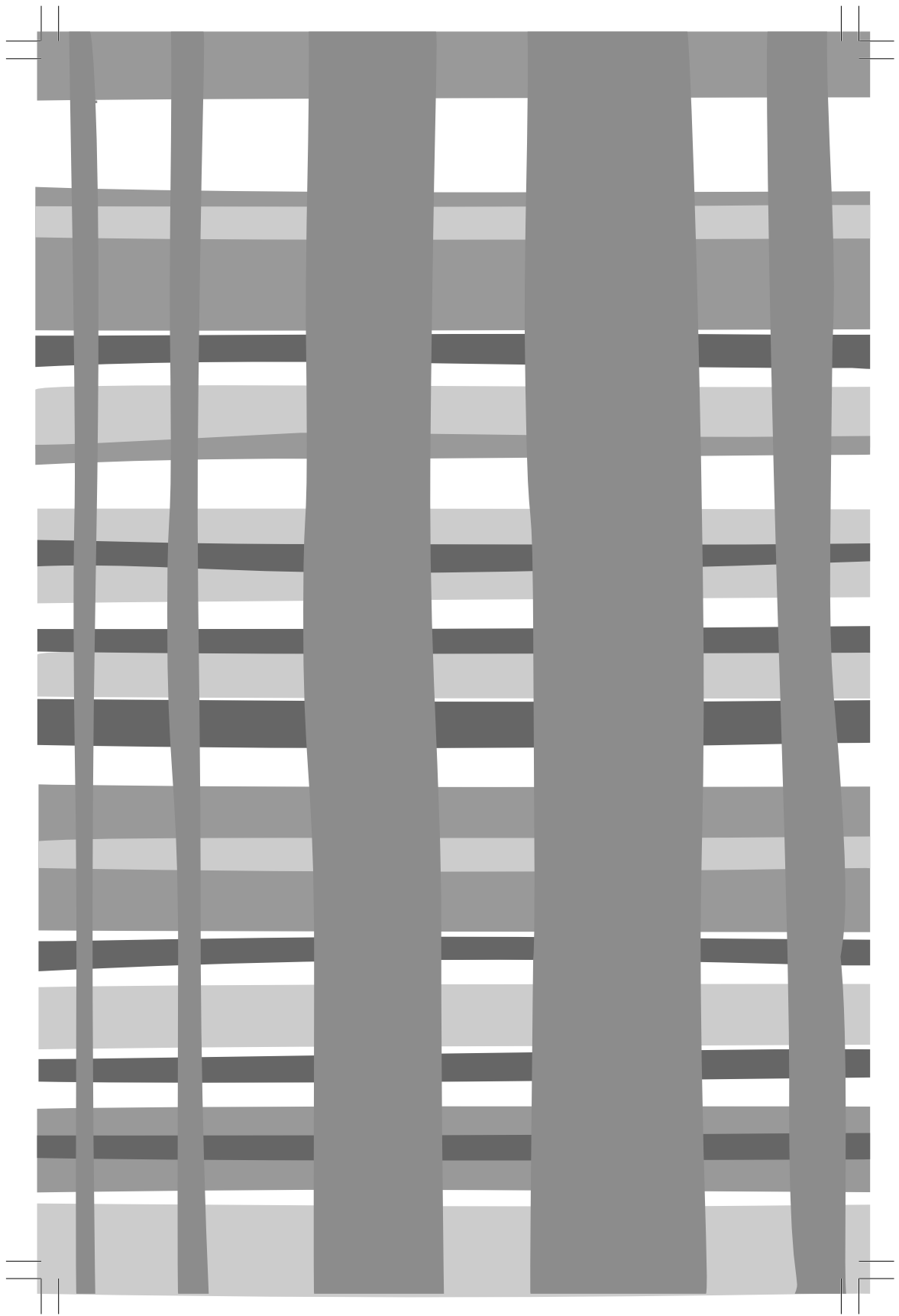
n pef rpt  
MN B Q 131X HCC1  
MN B Q2126X HCC1  
MN B Q2123X CCC1  
MN B Q2121X CCC1

QN 13

mabe



0030516680



## cjfoxfjep

Upep m r v f e f t f f t b c f s q b s b f m p s s f d u p g y o d j p o b n j f o u p e f t v  
 q s p e v d u p t f f o d v f o u s b b r v z f o o v f t u s p t t j u p t x f c / M p j o w j u b n p t b  
 d p o p d f s t v q s p e v d u p - b r h f s f m j o t u s v d j w p z p c u f o f s f m y j n p  
 q s p v f d i p e f r h

## qoufojep

Jotusvdjpoft jn qpsubouft ef tfhvsjebe //////////////////////////////////5  
 Qbsuft ef mpspevdup //////////////////////////////////6  
 Qsfdbvdjpoft ef tfhvsjebe //////////////////////////////////7  
 Jotubrbdj o z blvtuft //////////////////////////////////21  
 Jotubrbdj o ef rb n bohvf sb ef eftbh f //////////////////////////////////22  
 Jotubrbdj o ef rbt n bohvf sbt ef tvn jojtusp ef bhvb //////////////////////////////////23  
 Qsfqbsbdj o bouft ef rwbbs //////////////////////////////////24  
 Jouspevdjfoep rb dbshb fo rb rwbbe psb //////////////////////////////////25  
 Hv b qbsb fmvtp ef efufshfouft //////////////////////////////////26  
 Pqfsbdj o z djdrpt ef rwbep //////////////////////////////////27  
 Sf qpn foebdjpoft tpcsf f mjdtp TBOJWaBEP //////////////////////////////////34  
 Jotusvdjpoft ef n boufojn jfoup //////////////////////////////////35  
 Tpmdj o ef qspc rfn bt //////////////////////////////////37  
 Ftup ft opsn bmf //////////////////////////////////38  
 Njtub ef qbsuft jodmjebt //////////////////////////////////39  
 Ftqf djgdbdjpoft //////////////////////////////////3:  
 Tfsvjdp //////////////////////////////////42  
 Hbsboub //////////////////////////////////43



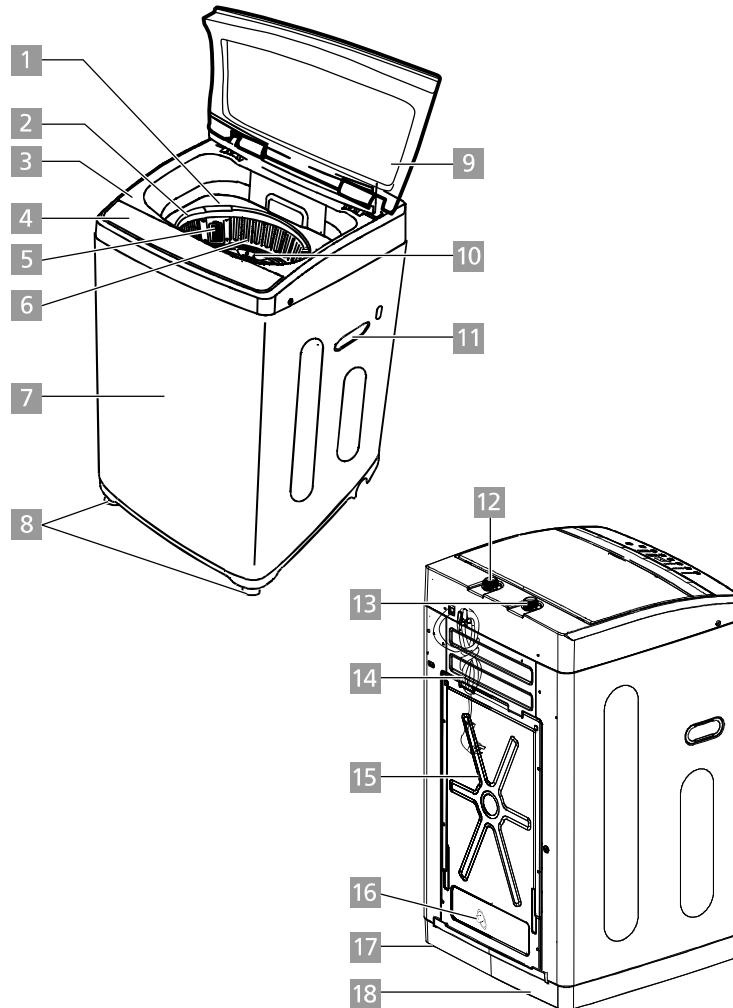
## jotusvdjpoft jn qpsubouft ef tfhvsjebe

- Op vtf fyufotjpoft/
- Op dpofof duf puspt bqbsbupt fo fm jtn p dpoubdup fmdusjdp/
- Tv kf uf fndpof dups qps rb drbvjkb- op qps f mabc rh/
- Tv qspevdup ftu qspvjutp ef vo upn bdpssjf ouf qprbsj•bep ujqp "Z" dpo dbc rh b ujfssb jout hsbep/
- Op frjn jof rb ufsn jobnef ujfssb oj vtf bebqubepsft/
- Tj fndpse o ef brjn foubdj o ft eb bep- tuf efcf tvtujwstf qps fndpsejdbouf- qps tv bhf ouf ef tfsvjdp bvupsj•bep p qps qfstpobm dbrjgdbep dpo frjgo ef f vjubs vo qf rjhsf/
- Tj fo tv sfhj o tvfrh i bcfs vbsjbdjpoft ef vprabk- vtf vo sfhvrb. eps ef vprabk/
- Ftuf bqbsbup op tf eftujob qbsb qpoftf fo gvodjpoen jfoup qps n fejp ef vo qspshbn beps fyufsjps p qps n fejp ef vo tjtuf n b ef dpouspmsf n pup fyuf sop/
- Ftuf bqbsbup op tf eftujob qbsb vjrvbstf qps qfstpobt jodmzf oep oj pt, dvzbt dbqbdjebeft gtjdbt- tfoptsjbrft p n foubrit tf bo ejgf. sfouft p ftu o sf evdjet- p dbsf •dpo ef fyqfsjfojdb p dpoedjn jfo. up- b n fopt rvf ejd bt qfstpobt sf djc bo vob tvqfsvytj o p dbqbdj. ubdj o qbsb f mrvodjpoen jfoup ef nrbqbsbup qps vob qfstpob sft. qpotbc rh ef tv tf hvsjebe/
- Mbt oj pt efcfo tvqfsvybstf qbsb btf hvsbs rvf frmp op fn qrfifo rpt bqbsbupt dpo p kvhf uf/
- JN QP SUB OUF; Tj op tjhvf rbt bevf suf odjt z qbtpt bouf sjpsft- vtuf e ft f ouf sbn f ouf sftqpotbc rh ef rpt eb pt qfstpobrft p n bufsjbrft rvf qvfeb tvgsj dpo frvtp ef ftuf frvjqp/

Mbt tjhvjfouft dpoedjpoft op tf dpojtjfsbo dpo p vtp opsn bnef m bqbsbup;

- Tj op i b tjep pqfsbep ef bdfsep dpo frjotusvdjvp ef vtp qspqps. djpobep fo Ftqb prh
- Eb pt qspvpdcept qps bddjef ouf- eftdbshbt fmdusjdbt- gndvbdjp. of t ef vprabk- f ofsh b fmdusjdb ejg sf ouf b rb ftqf djgdbep p dpo t. uspgf/
- Tj i b tjep vjrvbep qbsb gjof t dpo f sdjbrft- joevtusjbrft p vtp ejgf. sfouf brjoejdbep fo rbt jotusvdjpoft ef n bof kp/
- Tj frjpspevdup i b tjep sf qbsbep qps qfstpobt zq ubrnsft ef tfsvj. djp op bvupsj•bept/

## qbsuf t ef nqspevduþ



- 2 Dvcjfsuþ fyufsjps ef uþ
- 3 Bojnp ef cbrboðf
- 4 Btjfoþ qbof nef qþousprfit
- 5 Qf nrvr qbof nef qþousprfit
- 6 Græp busbqbf rwtbt
- 7 Uþ jofsjps
- 8 Hbcjof uf
- 9 Qubt blvtubc rft )3 qjf •bt,
- 10 Ubqþ

- 21 Qvrtbeþs
- 22 Korbefsb ef hbcjof uf
- 23 W rrvr bhvb drjfoþ
- 24 W rrvr bhvb gþ
- 25 Dpse of mdujþ
- 26 Dvcjfsuþ usbtfsb
- 27 Qvrsuþ ef eftbh f
- 28 Qubt gjlt )3 qjf •bt,
- 29 N bsdþ ef c btf

⚠ BE WFSUFODJB; QP S TV QSP QJB TFHVSJE BE - BO.  
 UFT EF NB JOTUB NBDJ O-SFWTF NB DP OEJDJ O  
 E FMDP OUBDUP FMDUSJDP QBSB BTFHVS BSTF  
 EF RVFI B TJE P DP SFDUBN FOUF DP OFDUB.  
 EP B UJSSB/

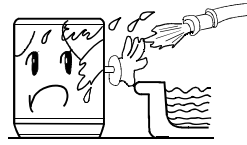
### qsf dbvdj pof t ef tfhvsjebe

⚠ BE WFSUFODJB T;  
 " TF SFRVJFSF EF VO DP OUBDUP FMDUSJDP TF.  
 QBSBEP QBSB FMTVN JOJTUSP EF FOFSH B/  
 " UP NF FMFODI VGF- OP FMDP SE O FMDUSJ.  
 DP DVBOEP EFTDP OFDUF NB NBVBEP SB/  
 " OP JOTFSUF OJSFUJSF FMFODI VGF DP O MBT  
 NBOPT NPKBEBT/  
 " FMFODI VGF FMDUSJDP EFCF RVFEBS BDDF.  
 TJCMEFTQV TEF JOTUB NBS NB N RVJOB/  
 " BOUFT EF MN QBS NB NBVBEP SB- EFTDP O D.  
 UFNB E FMTVN JOJTUSP EF FOFSH B Z DJSSF  
 NBTW MWNBTEF BMN FOUBDJ OEF BHVB-  
 BOUFT EF NP WFS P JOTUB NBS FMBQBSBUP Z  
 TJPDVSSF VO BQBH O/

Tj fmpse o ef brjn foubdj o fteb bep- tuf efcf tvtjwjstf qps fm  
 gpc sjdbouf - qps tv bhf ouf ef tfsvjcp bv upsj • bep p qps qfstpobn  
 gcbep dpo fngjo ef fvjubs vo qf rjhsp/



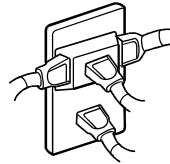
- Op jotubrñ ftuf bqbšbup fo vo bn cñfouf i n fep p n plbep/ Op ef kf spqb i n feb tpcsf f mqb of n ef d pousprñt oj spdf bhvb ejsf dñbn fouf tpcsf ftuf bqbšbup zb rvf ftup qvfe f i bdf s rvf rb rwbepšb op gvo. d pof d pssf dñbn fouf p d v tbs vob gñrb f m d s j d b /



- Op d pof dñf rb rwbepšb b vo tvn jojtusp ef bhvb dñrfouf b vob uf n qf sbwšb tvqf s jps b 71 D /



- Tj vjñrb vo d pse o ef fyuf otj o p vob c bssb ef fo d v g t ) op sf d p n fo ebep, - btfh sftf ef rvf ftu d p r d ebep ef n pep rvf op fousf fo d poub d up d p o f n b h v b p r b i v n f e b e /



- Op rlvf rb spqb jn qf sn f bc rñ- zb rvf ftup qvfe f b g f d b s b n r f v j r e s j p e f r b d b s h b e v s b o u f r p t d j d p t e f d f o u s j g h b e p /



- M d t b c f s w s b t e f r b r w b e p š b o p e f c f o f t u b s p c t u s v j e b t q p s v o b b m g n c s b p u b q f u f /

- Op j o u f o u f n p v f s r b d b s h b b r l v b s o j d p r d e b s t v t n b o p t e f o u s p e f r b r w b e p š b n j f o u s b t f t u f o p q f . s b d j o / B t f h s f t f e f r v f r p t o j p t f t u o t v q f s v j t b . e p t b r s f e f e p s e f r b n r v j o b q b s b f v j u b s r f t j p o f t /



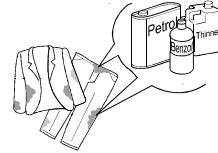
- Op e f t b s n f o j u s b u f e f s f q b s b s p b r a f s b s r b n r v j o b v t u f e n j t n p /



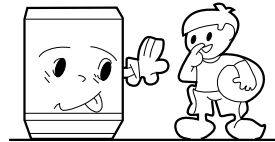
Op ef kf pckf upt dbrjf ouf t p qftbept tpcsf rb ubqb oj tpcsf f nqbof nef dpousprfit- zb r vf ftup qvf ef dvtbs eb pt b rb rlvbepsb p i bdfs r vf tv pqfsbdj o tf b jotf hvsb/



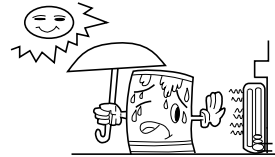
Op rlvf qsf oebt n bodi bebt dpo qspev dupt r v n jopt v puspt n buf sjbrfit vpmjrfrit )dqn p hbtprjeb- tprmf ouf t p ejmzf ouf t, zb r vf ftup qvf ef dvtbs eb pt b rb rlvbepsb/



Ftuf bqbsbup op ftu eftujobep b tfs vujrjebep qps qfstpobt )jodmzf oep oj. pt, dpo dbqbdjebef t gtjdbt- tf otpsjbrfit p n foubrfit sfevdjebt- p dpo gnrub ef fyqfsjfoj z dpopdjn jfoupt- b n fopt r vf tf bo tvqf svjtbept p jotusvjept qps vob qfstpob sftqpotbcrh ef tv tf hvjsjebe/ Mbt oj pt efcfo tfs tv. qf svjtbept qbsb bt f hvsbstf ef r vf op kvf hvfo dpo f nrbqbsbup/

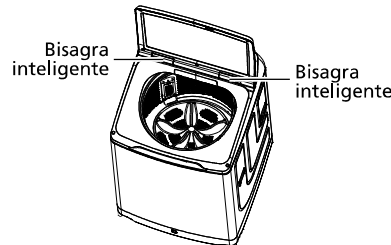


N bouf ohb rb rlvbepsb brfikbeb ef gvfo. uf t ef dbrps dqn p dbrfoubepsf t- ftu gbt p rb m• tprbs ejst dub/



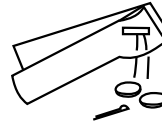
Tj f mbcrh ef brjn foubdj o v pusbt qjf•bt ef rb n r vjob tf eb bo p gnrub- q ohbtf fo dpo ubdpo dpo f muf ousp ef tfsvjdp bvupsj•bep/ Op jouf ouf sf brj•bs rbt sf qbsbdj pof t vtufe n jtn p- zb r vf ftup qvf. ef sf tv rbs fo rhtj pof t qfstpobrfit p bov rbs rb hbsboub/

Nb cjt bhsb jouf rjh f ouf f vjub f mdfjssf sf qfoujop ef rb ubqb/ Nb ubqb ft qftbeb- uf ohb dvjebep b nrf ssbsrb/ Op ef kf r vf tvt n bopt p dvbm r vjfs pusp n buf sjbrmf ef busqbep efc bkp ef rb ubqb/ Qpes b dvtbs rhtj pof t p eb pt/ Fmujfn qp ef djfssf ef rb qvfsub ef qfoef ef rb uf n qfswsb bn c jf ouf / B n bzps uf n qfswsb bn c jf ouf - n fops ujfn qp ef djfssf ef rb qvfsub z vjdf vfstb/ Fmujfssf jouf rjh f ouf ef rb ubqb gvodj p ob n f kps dvboep rb ubqb tf djf. ssb ef tef rb dpoejdj o ef bqfswsb upubrj





" Sf ujsf rpt bsudv rpt dqn p n pof ebt- c pupof t- bsf ob z puspt n buf sjbrfit t rjept ef rb spqb bouf t ef rb. vbsrb/



⚠ BE WFSUFODJB; OP VUIMDF FMN PEP  
TBOJUaBEP QBSB SP QB EFMDBEB DP N P  
MDSB- EFQP SUJNB P DP O BMUP QP SDFOUBKF EF  
TJOU UJDP T/

" Btfh sftf ef rvf rbt w rbt ef tvn jojtusp ef bhvb ftu o bcjfsbt  
eftqv t ef rb dpofyj o b rb n rvjob- bouf t ef tv pqfsbdj o z rvf  
rbt wcf s bt ftu o dpof dbebt dssf dln f ouf / Vujrnf ef uf shf ouf  
qbsb rbvbs ef c bkb ftqvn b z brnb fgjdf odjb/

⚠ BE WFSUFODJB T;  
" QBSB TV TFHVSJE BE - MFB FO FMN BOVBME F  
VTVBSJP NB JOGPNB DJ O DP OUFOJE B QBSB  
NB JOTUBNB DJ O/  
" SFWTF RVF NBT N BOHVFSBT FTU O DP OFD.  
LBE BTB NBT FOUSBEBT EF BHVB DP SSFT.  
QP OEJFOUFT- BHVB DBMFOUF AI - BHVB GS B  
AD- )WFS GHVSB, /  
" QBSB FMDP SSFDUP GVODJP OBN JFOUP EFM  
NPEP EF TBOJUaBEP - EFCF VUJMaBS BHVB  
DBMFOUF- BTFH SFTF EF RVF TV JOTUBNB.  
DJ O QVFEF TVN JOJTUSBS BHVB DBMFOUF/



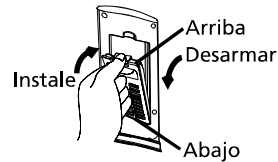
## jotubrbdj o z blvtuf t

Jotubrñ z blvtuf rb rlvbepsb ef bdlf sep dpo rbt jotusvdjpfot dpouf oj. ebt fo ftuf n bovbrñft n vz jn qpsubouf tf hvjs ftubt jotusvdjpfot qbsb rb pqf sbdj o tf hvsb z dpass dub ef rb n r vjob/

## jotubrñ f ngrñsp busbqbqf mtbt

Eftqv t ef sf ujsb rb rlvbepsb ef tv fn qbr vf- sf ujsf f ngrñsp busbqb. qf mtbt ef rb cprtb ef epdvn foupt f jotu rñrp fo f mjouf sjps ef rb ujob/ Vf b rb ghvsb/

Btfh sftf ef r vf f ngrñsp busbqbqf mtbt ftu jotubrñep dpass dubn fo. uf z tf n bouf ohb fo cvf obt dpoejdjpfot qbsb hbsbouj•bs r vf rb trjn eb ef bhvb op tf c rpr vff p tf brñsf f ngrñsp/ Tj f ngrñsp ef qf mtbt tf qjsef p tf eb b- dpoubduf brñf ousp ef tfsvjdp bv upsj•bep/



## jotubrñ rb qrbdb jogf sjps

Fñrñspq tjup ef rb qrbdb jogf sjps ft tvqsjn js f nsvjep ef rb rlvbepsb evsbouf rb pqf sbdj o/

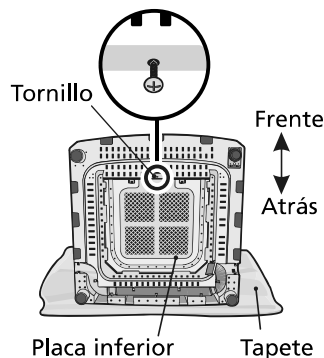
Qotpt;

2/ Sf dvtuf rb rlvbepsb tpcsf tv ftqbñb- fo vob tvqfsgjdf op bcsb. tjvb/

3/ Jotf sur rb qrbdb jogf sjps fo f ngrñsp ef rb rlvbepsb/

4/ Vtf vo eftupsojñbeps qbsb bqsf lbs f mupsojñp )fo rb cprtb ef bddf. tpsjpt, r vf btf hvsb rb qrbdb bñgrñsp ef rb rlvbepsb/

5/ Vob vf• r vf f mupsojñp ftu bqsf ubep z rb qrbdb ftu btf hvsbep- sf hsf tf rb rlvbepsb b tv qptjdj o ef qj/



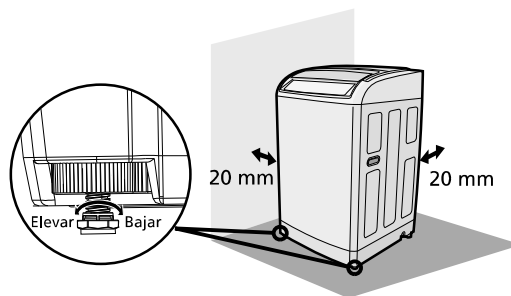
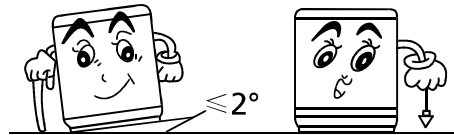
### ojxf rñ rb rñxbepsb

Op jotubrñ f tub n r vjob ðpo vob jodjòbdj o n bzps r vf 3 / Mb jotub. rñdj o ef rb n r vjob fo vo ohvrp p fo vo uf ssf op bñdjefoubep sf. tvrñbs fo vob pqfsbdj o jof tubc rñ p r vf rb rñvbepsb tf ef uf ohb/ Bk tuf rb vujrñboep fntjhvjfouf n ùpep;

2/ Dpogsn f r vf f mājtp ftu o jvf rñep/

3/ Mlvbouf rb rñvbepsb rñhfsbn fouf qps vop ef tvt ðtubep z i bhb hjsbs rb qbub blvtubc rñ/ Sf qjub qps f mñusp ðtubep/

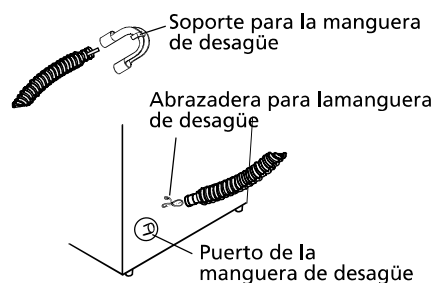
**Opub:** Mb ejtbodjb fouf rb rñvbepsb z f mñ vsp ef c f tfs ef 31 n n ojn p/



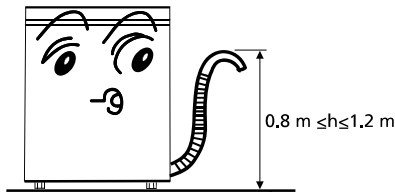
### jotubrñ rb n bohvf sb ef eftbh f

2/ Dpof ðuf vo fyusfn p ef rb n bohvf sb ef eftbh f bñv f sup ef eftbh f r vf tf fodv fousb fo rb qbsuf jogf sjps usbt f sb ef rñbcj. of uf z tvk uf rb ðpo f rñbsp qbsb n bohvf sb ef eftbh f )jodñjep,/

3/ Jotubrñ rb hv b qbsb rb n bohvf sb ef eftbh f fo f mñyuf sjps ef rb n bohvf sb/ Qbsb hvjbs rb n bohvf sb ef eftbh f tpcsf vob ùjop p vo wcp v f sj ðñef eftbh f- f mñp qpsuf EFCF blvtubstf b rb n bohvf sb ef eftbh f/



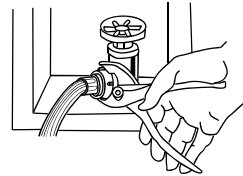
- 4/ Mò bròv sb ef m w cp v f s j d b m e f e f t b h f p r b ù j o b q b s b e s f o b s r b r b w b e p s b e f c f t f s e f f o u s f 91 d n z 231 d n / Q b s b f v j u b s f n f g f d u p t j g o- r b n b o h v f s b e f e f t b h f o p e f c f f y u f o e f s t f n t e f 3 d n e f t e f f n f y u s f n p e f r b h v b /
- 5/ B t f h s f t f e f r v f r b n b o h v f s b e f e f t b h f t f n b o u f o h b f o t v t j ù j p g s n f n f o u f q b s b f v j u b s g y h b t- e f s s b n f t p t b r a j d e v s b t /



**j o t u b r b d j o e f r b t n b o h v f s b t e f t v n j o j t u s p e f b h v b**

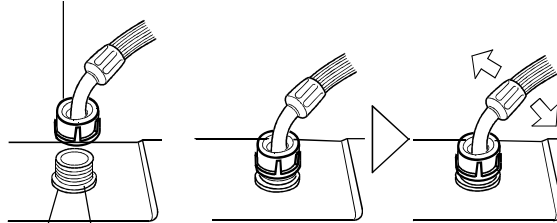
E f c f v u j r j b s t f f n k f h p o v f v p e f n b o h v f s b t j o d m j e p d p o f n b q b s b. u p / M ò t n b o h v f s b t b o u j h v b t o p e f c f o s f v u j r j b s t f /

- 2/ J o t f s u f v o b b s b o e f r b q r b o b o v f w b f o d e b f y u s f n p e f r b n b o. h v f s b e f t v n j o j t u s p e f b h v b /
- 3/ D p o f d u f r b n b o h v f s b b r b w m w r b e f t v n j o j t u s p e f b h v b / F t q p. t j c r h r v f u f o h b r v f v u j r j b s b r j o b u f t q b s b b q s f u b s f n b d p q r t n j f o u p / O p b q s j f u f e f n b t j b e p- z b r v f f t u p q v f e f d o v t b s e b p t b r b w m w r b p b r p t d p o f d u p s f t e f r b n b o h v f s b /



- 4/ D p o f d u f r p t p u s p t f y u s f n p t b t v t s f t q f d j v b t w m w r b t e f f o u s b e b e f b h v b g s b z d b r j f o u f t j w b e b t f o r b q b s u f t v q f s j p s e f r b r b w b. e p s b /
- 5/ B q s j f u f d e b e b n b o h v f s b e f r b r b w b e p s b /

Tuerca de la manguera de alimentación de agua.

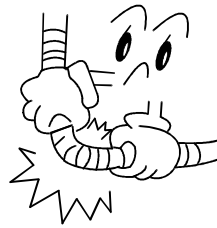


Cojín de absorción de agua

Hacia la junta de la válvula de admisión de agua

### sf xjtf rbt dpof yjpot ef rbt n bohvf sbt ef brjn foubd o

- 2/ N vf vb tvbvfn fouf rbt n bohvf sb qbsb dpogsn bs r vf ftu c jfo tvkf ub/
- 3/ Eftqv t ef rb jotubrbdj o- bcsb rbt w rwt rbt ef tvn jojtusp ef bhvb qbsb cvtdbs gyhbt/
- 4/ Op epcrh rbt n bohvf sb ef gpsn b joef c jeb/
- 5/ Sfvjtf qfsj ejdbn fouf rbt dpof yjpot ef rbt n bohvf sbt qbsb btf hvbstf ef r vf ft. u o gsn ft fo bn cpt fyusfn pt/ Ftup ft qbsb btf hvsb r vf rbt dpof yjpot qfsn b. of •dobi fsn yjdbt b rp rshp ef mjfn qp/

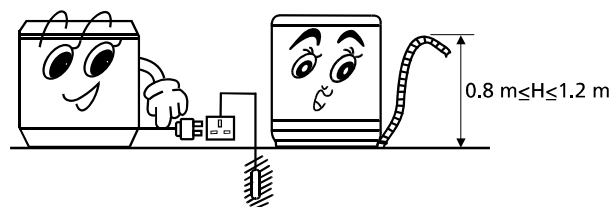


### sf yjst rbt n bohvf sbt ef tvn jojtusp ef bhvb

- 2/ Djfssf rbt w rwt rbt ef tvn jojtusp ef bhvb/
- 3/ Bgpkf deb dpof yj o ef rnsjgo z ef rb rwbepsb/
- 4/ Sfyjst dvjebptbn fouf deb n bohvf sb qps tf qsbep- zb r vf qvfe o dpouf of s bhvb sf tjev brh

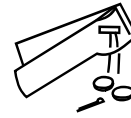
### qsf qbsbdj o bouf t ef rxbbs

- 2/ Btfh sftf ef r vf rbt n bohvf sbt ef tvn jojtusp ef bhvb ftu o dpssf dbn fouf jotubrbebt z rpt hsjgt ftu o bcjfsupt/
- 3/ Jotfsuf fnfodi vgf fo rb upn b ef dpssjfouf/
- 4/ Btfh sftf ef r vf rbt n bohvf sbt ef eftbh f ftu n poubeb b rb brwsb dpssf dnb/
- 5/ Tfrhdjpot vo mhbs bef dvbep qbsb rb rwbepsb tpcsf vob tvqfs. gjdf gsn f z qrbob- rhtpt ef rb m• ejsf dnb ef mtpnz ef gyfouf t ef dbrps- qps flkn qrp- sbejbepsft- dbrhoubeptsft- baqsbupt qbsb dpdj. obs f ud/
- 6/ Dvbmjfs jssf hvrsjebe fo fnajtp qvfe qspvpdbs vob pqfsb. dj o jof tubcrh psvjep bopsn brh Btfh sftf ef r vf rbt n r vjob ftu ojvfrbeb/



### sf xjtf m tjhvjf ouf bouf t ef rlxbs

" Sf vjtf rpt c prtj rpt ef rbt qsf oebt z sf ujsf rpt pckf upt tvf rpt dqn p n pof ebt- bsf ob- qbtbepsf t- f ud/



" B uf dpassf bt p djoubt rshbt- bc spdi f rpt c pupof t z djf. ssf rbt dsf n brfbsbt/



" Frqf tp ef rb dshb op efc f ydf efs rb dbqbdjebe op. n jobref rb rlvbepsb- bgpkf rbt qsf oebt bouf t ef dprp. dbrbt vojpsn fn fouf efousp ef rb ujob/



" Dvboep rb rlvbepsb f tu uscbkboep- rpt c pupof t ef rbt qsf oebt qv f ef o dbvtbs svjep/ Qbsb sf ev djs f msvj. ep- vprf f rbt qsf oebt ef befousp i bdjb bgv f sb p dpm. r v f rb efousp ef vob cprtb qbsb rlvboefs b/



" Sf vjtf qbsb btf hvbstf ef r v f rbt qsf oebt b rlvbs tpo bqspqjbebt qbsb tv rlvbep b n r v job/

" Drbtjgr v f rbt dshbt fo qsf oebt r v f ef dprpsbo z qsf oebt r v f op m i bdf o/

" Tf qbsf rbt qsf oebt r v f op bc tpsc fo bhvb g djm fouf z mvf rbt b n bop/

" Fo f rbt p ef qsf oebt n vz tv djb- qsn f sp sf n v f vb rb tv djf ebe tvf rb z mf hp bqjr v f ef uf shf ouf ejsf dbn fouf )tf h o rbt jotusvd djpof t ef mqr v f uf, b rb n bodi b bouf t ef rlvbsrb/

" Qbsb qsf oebt r v f busbfo qf mtb p tpo qf mabt p f tqpkbt- vpm u f rbt ef befousp i bdjb bgv f sb bouf t ef rlvbsrbt/

" Op jouspev •db spqb tv djb n bodi beb dpo qspevdpt r v n jdpt p tpm v f ouf t fo rb rlvbepsb/

### jouspevdjfoep rb dshb fo rb rlxbepsb

" Nb dbqbdjebe opn jobref rlvbep tf sf gjfsf brqf tp n t hsboef ef vob dshb tf db r v f qv f ef tfs rlvbeb/

" Frhsptps- ubn b p z uqap ef spqb jogmzf fo rb dbqbdjebe sf brh

" Op tf rhdj pof vo ojv f nef bhvb tvqf sjps brt'5" qbsb vob dshb r v f qf tb n fopt r v f 2/1 l h qbsb f vjubs tbrjdbevst ef bhvb/

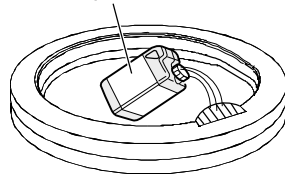
" Sf dqn foebn pt vjrvbs vo ef uf shf ouf ef c bkb ft. qv n b z brb f gjdf odjb/



## hv b qbsb f mvt p ef ef uf shf ouf

- Sf d p n f o e b n p t e j t p m f s f m e f u f s h f o u f b o u f t e f b h s f h b s r p b r b u j o b /  
2/ Q s f q b s f b h v b d b j f o u f ) = 46 D, f o v o d p o u f o f e p s /  
3/ B h s f h v f f m e f u f s h f o u f f o q p m p z n f • d r h q b s b e j t p m f s r p q p s  
d p n q r h u p /
- B h s f h b o e p f m e f u f s h f o u f f o q p m p /  
S f d p n f o e b n p t e j t p m f s b o u f t f m e f u f s h f o u f f o q p m p p m r v j e p f o  
b h v b z m f h p v f s u f s r p e j s f d u b n f o u f f o r b r b v b e p s b p f o f m e j t q f o .  
t b e p s e f e f u f s h f o u f /  
2/ B h s f h v f v o q p d p e f b h v b f o r b u j o b e f r b v b e p ) t f r h d d j p o f f m o j .  
v f m ' 2 " e f b h v b , /  
3/ B h s f h v f e f u f s h f o u f f o q p m p p m r v j e p / l b h b d p s s f s f m o s p h s b .  
n b e f r b v b e p e v s b o u f v o p t 41 t f h v o e p t q b s b e j t p m f s q p s d p n .  
q r h u p f m e f u f s h f o u f / E f t q v t q s f t j p o f f m e p u o J O J D J P Q B V T B  
q b s b q b v t b s f m o j d p e f r b v b e p /  
4/ J o u s p e v • d b r b d o s h b e f s p q b / T f r h d d j p o f v o o j v f m e f b h v b b e f .  
d v b e p / Q s f t j p o f f m e p u o J O J D J P Q B V T B e f o v f v p q b s b s f j o j d j b s  
f m o j d p e f r b v b e p /

Detergente  
liquido



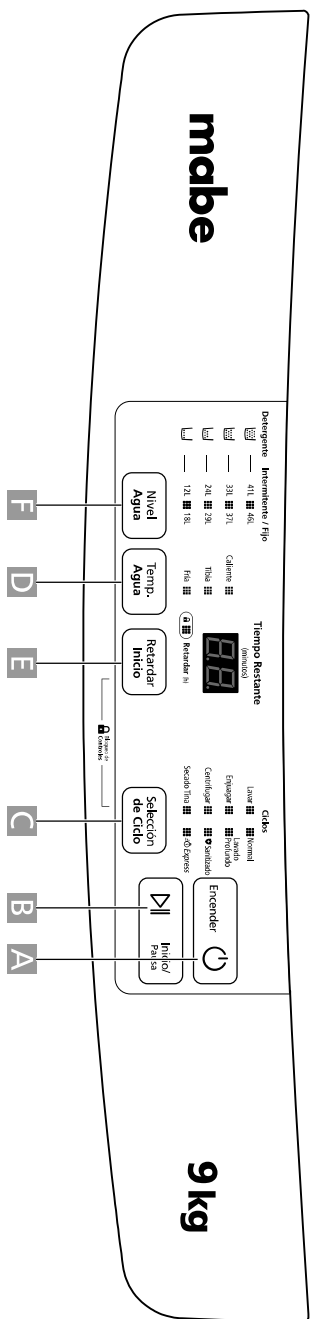
- T j t f r h d d j o b f m o s p h s b n b F Y Q S F T T - s f d p n f o e b n p t v u j r j b s e f u f s .  
h f o u f m r v j e p f o m h b s e f e f u f s h f o u f f o q p m p q b s b h b s b o u j • b s s f .  
t v r b e p t e f r b v b e p n t f g d b d f t /
- F m e f u f s h f o u f f o q p m p v j f k p e f n b r b d o r j e b e q v f e f b q f m b t b s t f  
f o r b u j o b p f o f m e j t q f o t b e p s e f e f u f s h f o u f /
- F m e j t q f o t b e p s e f e f u f s h f o u f m r v j e p o f d f t j u b t f s r j n q j b e p s f h v r b s .  
n f o u f /

**Opub:** Q b s b p c u f o f s f m f k o s e f t f n q f p e f r b v b e p - v u j r j d f v o e f u f s .  
h f o u f e f c b k b f t q v n b p e f b r b f g d b d j b z e j t v f m b f m e f u f s h f o u f f o  
2 r j u s p e f b h v b u c j b b o u f t e f n f • d b s r p d p o r b d o s h b e f s p q b /

## d j f s s f r b u b q b

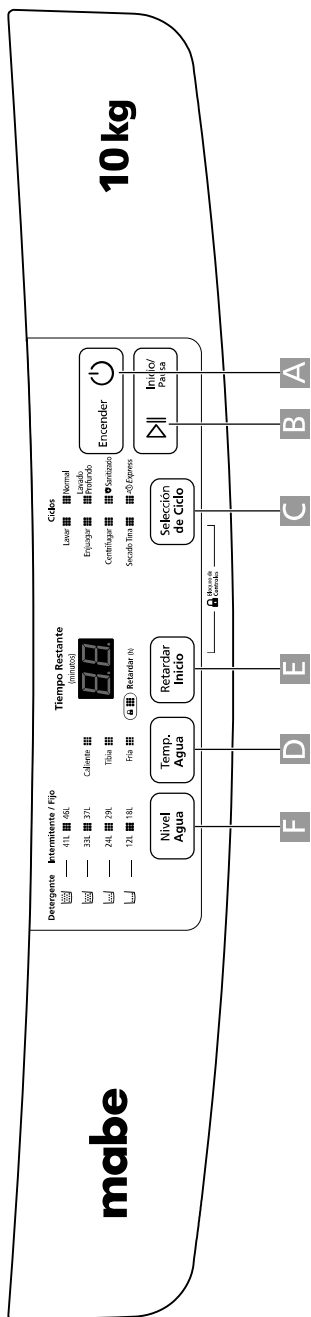
E v s b o u f r b f k d v d j o e f v o q s p h s b n b e f r b v b e p - r b u b q b t f c r p r v f b .  
s / T j v t u f e e f t f b b c s j s r b u b q b - q s f t j p o f f m e p u o J O J D J P Q B V T B / F m  
q j d p e f r b v b e p i b s v o b q b v t b / M b u b q b t f e f t c r p r v f b z v t u f e u f o .  
e s b d d f t p b r b d o s h b e f s p q b /

# pqf sbdj o z djdpt ef rlxbeq rlxbepsb ef 9 l h ef dbqbdjebe





10 kg ef 10 h ef dqbqfjbe



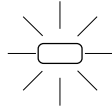
### joejdbepst



BQBHEP /



FODFOEJEP; Joejdb r vf frnqspshsn b ftu b qvoup ef f kf. dvlubstf - frnjdnp tfrhdjpbep z rbt pqdjpof t/



QBSQBEFBOEP / Joejdb frnqspshsn b ftu dssjfoep bt dnp frnjdnp z rbt pqdjpof t tfrhdjpbep t/

### qboubnr ejjubm

- Evsbouf rb pqfsbdj o- n vftusb frnjfn qp sftubouf )n jovupt, / Fo dntp ef fssps- n vftusb vo d ejhp ef fssps )dptvnr rb tfdj o d. sstqpejfof, /
- Evsbouf SFUBSEBS JOJDJP - n vftusb frnjfn qp sftubouf )i psbt, /

Tiempo Restante (min)

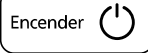


Retardar (h)

### grodj o ef crpr vfp ef tfhvsjebe qbsb oj pt

- Ftub grodj o ftu ejtf beb qbsb rb tfhvsjebe ef rpt oj pt z qbsb frvjubs r vf frnqspshsn b ef rwbep tbn pejgdbep bdtjefoubm f ouf qps rpt oj pt/
- Qstjpoj frnpu o FODFOEFS- johstf frnjdnp ef rwbep eftfbep/ Eftqv t ef johstbs frnjdnp- qstjpoj frnpu o JOJDJP QCVTB- mrf. hp n bouf ohb qstjpbep rpt cpupof t SFUBSEBS JOJDJP z TFMD. DJ OEF DJDNP bmn jtn p yfn qp qps n t ef 4 tfhvopt- rb qboub. nr n vftusb "DM- rb grodj o ef crpr vfp ef oj pt ftu bdjvbeb/ Up. ept rpt cpupof t ftu o crpr vfbep z op tf qvfe i bdfs ojohvob tf. rhdj o/
- Qbsb eftbdjvbs rb grodj o ef crpr vfp ef tfhvsjebe qbsb oj pt; Qstjpoj rpt cpupof t SFUBSEBS JOJDJP z TFMDDJ OEF DJDNP bmn jtn p yfn qp qps n t ef 4 tfhvopt/ Eftqv t ef usft qjuept- rb grodj o ef crpr vfp qbsb oj pt tftbdjvob/ Bcsb z dffsf rb ubqb ef rb job vob vf • qbsb sfjojds z dpoujovbs/

**Opub:** Tj bcsf rb ubqb ef rb rwbepsb diboep frnp r vfp ef tfhvsjebe qbsb oj pt ftu bdjvbeb- rb qboubnr n vftusb "F3"- fn juf vo qjuep z tf ef yjof < tj frntf hvsp qvfe hsbouj • bstf z of dtjub tf hvjs pqfsbo. ep- efcf dssbs rb ubqb- qstjpoj rpt cpupof t SFUBSEBS JOJDJP z TF. MDJ OEF DJDNP bmn jtn p yfn qp qps n t ef 4 tfhvopt qbsb eftbdjvbs rb grodj o ef crpr vfp qbsb oj pt z mrf hp dpoujovbs pqf. sboep- p rb rwbepsb tfrbdjbs eftqv t ef 21 tfhvopt z tf bqhbbs eftqv t ef 6 n jovupt/



### Bpu o EOCEODES (A)

- " Qsf tjpof f nɛ pu o FODFOEFS qbsb f odfoefs rb rɔvbepsb/
- " Dvboep tf f odvfousb f odfoejeb- qsf tj of rp qbsb bqbhbs rb rɔvbep. sb/
- " Qsf tjpof f nɛ pu o FODFOEFS qbsb f odfoefs rb rɔvbepsb/ Tj op qsf. tjpob f nɛ pu o JOJDP QCBVTB- rb n rvjob tf bqbhbs bvupn ɔjb. n f ouf eftqv t ef 6 n jovupt/



### Bpu o LOLCIP/QAVTA (B)

- " Eftqv t ef f odfoefs rb rɔvbepsb- qsf tjpof f tuf cpu o qbsb qpofs. rb fo n bsd b/
- " N jfousbt rb rɔvbepsb ftu pqfsboep- qsf tjpof f tuf cpu o qbsb i b. d s vob qvbtb/
- " Evsbouf rb qvbtb- qsf tjpof f tuf cpu o qbsb sfbovebs rb pqfsbdj o/



### Bpu o TEMECCL O DE CLCMP (C)

Qsphsbn b	Bqjrbdj o
MBVBS	Fkf d v b f nɛ sphsbn b ef rɔvbep TJO d j d p ef eft. bh f / F n e f u f s h f o u f fo rb ɔ job qv f e f s f d j b t s t f /
FOK/BHBS	Sf n v f v f f n e f u f s h f o u f ef rɔt qsf oebt/ Fok/bhb dpo bhv b rjn qjb/
DFOUSJG/HBS	Sf n v f v f f n b h v b ef rb d s h b v o b v f • r v f g j o b r j e b f nɛ sphsbn b ef rɔvbep/
TFDBEP UJOB	F nɛ spq t j u p f t t f d s f n j o u f s j p s z f y u f s j p s ef rb ɔ job qbsb f v j u b s f m d s f d j n j f o u p ef n p i p /
OPSNBM	Sf d p n f o e b e p q b s b n f • d b t e f u f r t z q s f o e b t f o h f o f s b r h
MBVBE P QSPG/OEP	t f r p q b s b d s h b t h s b o e f t- v p m n j o p t b t p n v z t v . d j b t /
TBOJWABEP	Ft v o d j d p q b s b f r j n j o b s c b d u f s j b t- v j s v t z h s n f . o f t r v f t f f o d v f o u s b o f o r b s p q b /
FYQSF TT	B e f d v b e p q b s b d s h b t q f r v f b t z q p d p t v d j b t /

F nɛ d j d p s f d p n f o e b e p q b s b rɔvb s s p q b e f b r h p e o f t O P S N B M Q b s b p c u f o f s n f l p s f t s f t v r a b e p t z d v j e b s t v s p q b- r h s f d p n f o e b n p t v u j r p • b s b h v b g s b /

Temp.  
Agua**Bpu o UEN Q AGVA (D)**

- Qsf tjpof f nē pu o UFN Q BHVB qbsb tf rfidj pobs rb uf n qf sbw/sb ef m bhvb qbsb f mrvbep/

Retardar  
Inicio**Bpu o SEUASDAS LOLCIP (E)**


- Evsbouf rb pqfsbdj o- rb qboubnrb ejhjubm ptusbs f muf n qp sf t. ubouf/
- Qsf tjpof f nē pu o SFUBSEBS JOJDJP / Mb qboubnrb n ptusbs f muf n . qp ef ef n psb qbsb uf sn jobs f mrvbep- fo i psbt/ Fmjoejdbeps qbs. qbef b qbsb joejds r vf rb gvo dj o SFUBSEBS JOJDJP ftu gvo djp. oboep/

Nivel  
Agua**Bpu o OMEMAGVA (F)**

- Mb rwbepsb qvfe ef uf dls bvupn jdbn fouf rb dbshb ef spqb/ Eftqv t ef rb ef uf d j o- bkv tub bvupn jdbn fouf f nōjvf nef bhvb b vo vbrps bef dvbep/ Ubn cj o qvfe f tubc rfid s vo ojvf nef bhvb n bovbm fouf/ Eftqv t ef r vf rb rwbepsb tf qpof fo n bsdi b- op gjks f nōjvf nef bhvb bvupn jdbn fouf/ Efc f qvrtbs f nē pu o JOJ. DJP QCB VTB qbsb tf rfidj pobs vo ovf v p bkv tuf/
- Evsbouf rpt qsphsbn bt ef rwbep z folv bhvf- qvfe qsf tjpobs f m c pu o OJFMB HVB qbsb b bejs bhvb/ Dvboep tvf raf f nē pu o- p bm dbodf f nōjvf nef bhvb ef eftc psebn jfoup- rb n r vjob ef kbs ef bhsf hbs bhvb/
- Fnōjvf nef bhvb f tubc rfidj ep qvfe tfs ejg sf ouf ef mrvbrps sf bnef. c jep bne jg sf ouf ojvf nef i vn febe ef rb dbshb/
- Tj zb i bz bhvb ef ousp ef rb vjob z rb n r vjob op qvfe ef uf dls rb dbshb- n ptusbs f nōjvf nef bhvb "7"/ Tj i bz qsf oebt i n febt fo rb vjob- qvfe n ptusbs f nōjvf nef bhvb "9"- qps r r vf ef cfs tf rfid j pobs vo ojvf nef bhvb bef dvbep vtufe n jtn p/
- Evsbouf rpt d j dpt OPSN BMz MBVBE P QSP GVOEP- rb rwbepsb ef . uf dls f mbn b p ef rb dbshb z tf rfidj pobs bvupn jdbn fouf f m ojvf nef bhvb fousf rpt ojvf rfit "5"- "7" z "9"/
- Fnāspshsbn b FYQSTT qpes b tf rfidj pobs vo ojvf nef bhvb fousf 2 z 5/ Fnōjvf nef bhvb qps ef g dup ft "4"/ P uspt qsphsbn bt qpes bo tf . rfidj pobs f nōjvf nef bhvb fousf 2 z 9/ Fnōjvf nef nbhvb qps ef g dup ft "5"/
- Fnōjvf nef bhvb f tubc rfidj ep qbsb f nāspshsbn b ef tbojj•bep ft "7"- qpes tf rfidj pobs f nōjvf nef bhvb fousf "7" z "8" ef bdfvsep bmbn b p ef rb dbshb r vf vtufe dpr r vf/

## tf d v f o d j b e f p q f s b d j o

2/ Q&f t j p o f f m e p u o F O D F O E F S q b s b f o d f o e f s r b r b v b e p s b /

Encender 

3/ Q&f t j p o f f m e p u o T F M F D D J O E F D J D M P q b s b t f r f i d j p o b s v o q s p .  
h s b n b b v u p n u j d p b e f d v b e p /

Selección  
de Ciclo

E f t q v t e f f o d f o e f s r b n r v j o b - r b r b v b e p s b t f r f i d j p o b b v u p .  
n u j d p n f o u f f m e p s p h s b n b O P S N B M Q b s b t f r f i d j p o b s p u s p q s p .  
h s b n b - q s f t j p o f f m e p u o T F M F D D J O E F D J D M P i b t u b r v f t f f o .  
d j f o e b f n j o e j d b e p s d p s s f t q p o e j f o u f / D p o t v n a f r b u b c r b e f D J .  
D M P T /

Q p s f k f n q r p - t f r f i d j p o f F Y Q S F T T q b s b r b v b s s q j e b n f o u f v o b  
d b s h b r j h f s b n f o u f t v d j b /

4/ Q&f t j p o f f m e p u o U F N Q B H V B q b s b t f r f i d j p o b s v o b u f n q f s b w s b  
e f b h v b b q s p q j b e b q b s b r b d b s h b /

Temp.  
Agua

5/ Q&f t j p o f f m e p u o O J M F M B H V B q b s b d o n c j b s f m o j v f m e f b h v b t j r p  
e f t f b /

Nivel  
Agua

E f t q v t e f f o d f o e f s r b r b v b e p s b - t f t f r f i d j p o b b v u p n u j d p n f o u f f m  
q s p h s b n b O P S N B M M b r b v b e p s b f k f d v b b v u p n u j d p n f o u f f m e p s p .  
h s b n b G V a a Z q b s b e f u f d u b s r b d b s h b z t f r f i d j p o b f m o j v f m e f b h v b b v .  
u p n u j d p n f o u f / Q b s b t f r f i d j p o b s v o o j v f m e f b h v b e j g f s f o u f - q s f t j p .  
o f f m e p u o J O J D J P Q B V T B z e f t q v t f m e p u o O J M F M B H V B q b s b t f .  
r f i d j p o b s v o o j v f m e f b h v b /

6/ Tj ef tf b sf usbtbs f mjojdjp ef nqspshsn b ef rlvbep- qsf tjpof f ncp. u o SFUBSEBS JOJDJP /

Fmqsphsn b sf usbtbs jojdjp ftu bqbhbep ef n bofsb qsf ef uf sn j. obeb/ Fmjdjp ef rlvbep dqn jf o•b ubo qspoup dqn p tf qsf tjpob f mcpu o JOJDJP QCVTB/

Dpogsn f rb pqfsbdj o ef nqspshsn b SFUBSEBS JOJDJP /

" Qbsb ftubc rhd fs vo ujn qp ef sf usbtp- qsjn f sp tf rhdjdpof f mjdjp z rbt pqdjpoft ef tf bebt z ef tqv t qsf tjpof f ncp u o SFUBSEBS JOJDJP /

" Mbt mdf t joejdbepsbt ef rpt ddrpt tf bqbhbo z tf fodjfoef f mjo. ejdbeps SFUBSEBS JOJDJP /

" Evsbouf f nqspshsn b ef sf usbtp- qsf tjpof f ncp u o SFUBSEBS JOJDJP qbsb n ptusbs f muf n qp sftubouf / Fmjoejdbeps SFUBSEBS JOJDJP n vftusb f muf n qp sftubouf qbsb f mjobnef mrlvbep/

" Qbsb doudf rbs f nqspshsn b SFUBSEBS JOJDJP - bqbhvz z fodjfoeb ef ovfvp f mqbqsbup- foupodft i bhv vob ovfvb tf rhdj o/

" P qdj o qbsb SFUBSEBS JOJDJP )3 b 35 i psbt,/

" Fmuf n qp ef sf usbtp ft i btub f mjobnef mjdjp ef rlvbep/



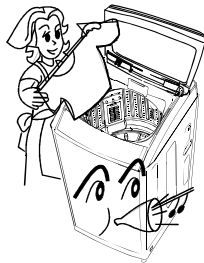
Fo ftuf f kf n qrp- f mjobnef mrlvbep pdvssjs fo 29 i psbt bqsypjn bebn fouf /

7/ Qsf tjpof f ncp u o JOJDJP QCVTB z djfssf rb ubqb ef rb rlvbepsb/

Tj bcsf rb ubqb tvqf sjps- rb rlvbepsb ef kb ef uscbkbs z f n ju f cjqat evsbouf f mdfousjg/hbep/ Foupodft djfssf rb ubqb- qsf tjpof ef ovf. vp f ncp u o JOJDJP QCVTB qbsb sf bovebs rb pqfsbdj o/

## gjo ef mrlvbep

Dvboep rb n r vjob i bzb dqn qrnubep f mjdjp ef rlvbep tf rhdjdpobep p bdvbmft ftdvd b vob tf bntbd tujdb z rb n r vjob tf bqbhb bvup. n udbn fouf /



## sf dñn foebdjpoft tpcsf f mjdñp TAOWLaADP

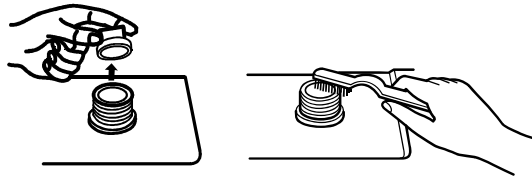
### 🛡️ Sanitizado

- Ft vo dñp qbsb f rjn jobs c bduf sjbt- vjsvt z h sn foft r vf tf fo. d/fousbo fo rb spqb/
- Ft vo dñp ef brñb uf n qf sbw/sb- dñn qsvf cf r vf uf of bhvb dñrf o. uf fo tv jotubrñdj o qbsb hbsbouj•bs rb fg dñvjebe/
- Dpñr vf rb spqb z mf hp dñr vf f nef uf shf ouf ejsf dñn f ouf f odj. n b ef rb spqb- tñhvjf oep rñt sf dñn foebdjpoft ef mñbc sjdbouf/
- Tf sf dñn jfoeb vtbs ftuf dñp qbsb qsf oebt ef brñp dñouf o jep fo brñpe o < qps f kf n qñp- upbrñt- n f • dñmñ- t c bobt- c bñt/
- Qbsb n f lps eftfn qf p ef mjdñp- ef kbs rñt pñdjpoft ef "Uf n qf sb. wsb" z "Ojvf nef bhvb"- fo "Bvupn ùdj"/
- Qñsn jub r vf rb rñvbepsb i bhb tv sv ujob qspñsbñ beb qbsb rb dñssfd. ub tbojù•bdj o ef rb spqb/

## jotusvddjpoft ef n boufojn jfoup

- Eftdopof duf f mæpse o f mæsjdp bouft ef sf brjæbs dv bmvjfs usbc blp ef rjn qjf •b p n boufojn jfoup/
- Mjn qjf f mæjrasp busbqbf mæbt z f mæjtqf otbeps ef ef ufshfouf eft. qv t ef dæeb ræwbep- ef rp dæousbsjp ftup qv ef bgf dæbs ef n bofsb of hbujvb ræ pqf sbæj o ef ræ ræwbepsb/

Fmæjrasp fo ræ w mæ ræ ef fousbeb ef bhvb qv ef r v f ebs c rpr v f bep qps ræbt jn qv sf •bt ef ræ mæf b ef tvn jojtusp ef bhvb/ Mjn qjf rp dæo vo d f qjrp ef d f sebt ef qmtujdp dæeb ept n f tft/



Fmæjrasp busbqbf mæbt ef c f vtbstf evsbouf f mæwbep/ E f c f rjn qjbstf eftqv t ef dæeb vtp/ Tjhb ftubt jotusvddjpoft qbsb sf ujsbs z sf f n qrb. •bs f mæjrasp busbqbf mæbt;

2/ Fn qv kf i bæjb bc blp f nsf tpsuf ef mæjrasp busbqbf mæbt tvqf sjps qbsb tædbs ræbt hbsbt ef ræ dvc jf sub ef mæjrasp- mæf hp ysf ef mæjrasp busbqbf mæbt qbsb c blksrp/ )Ghv sb 2,/

3/ Fn qv kf ræ qbsuf qptuf sjps ef mæjrasp busbqbf mæbt- mæf hp qv ef c blksrp ef ræ dvc jf sub gspoubræ f mæjrasp busbqbf mæbt/ )Ghv sb 3,/

4/ Mjn qjf ræ qf mætb ef mæjrasp busbqbf mæbt/

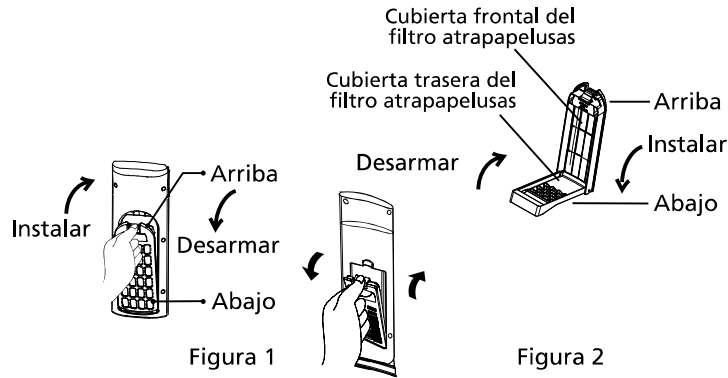


5/ Qpohb ræ qbsuf qptuf sjps ef mæjrasp busbqbf mæbt ef ousp ef ræ dv. c jf sub gspoubræ

6/ Dprpr v f f mæjrasp busbqbf mæbt ef ousp ef ræ dvc jf sub ef mæjrasp z bæsj uf rp/

7/ Btfh sftf ef r v f f mæjrasp busbqbf mæbt ftu dæssfdæbn fouf jotub. ræep- zbrvf ef rp dæousbsjp qv ef jognjs of hbujvb n fouf fo tv vtp/

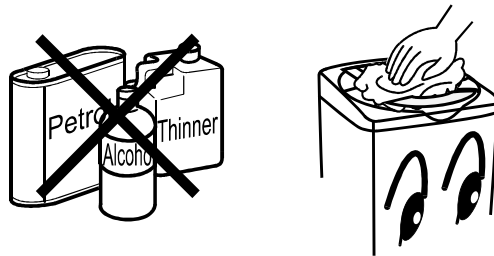




**hbc jof uf**

Tj f n hbc jof uf ftu tv djp- m qjf rp dpo vo qb pi n fep/

- Op rp rlvf ejf d b n f ouf dpo bhvb/
- Mn qjf rp dpo vo ef uf shf ouf of v us p )tjhb rdt jotusv d d j p o f t ef n g b c s j . d b o u f f o f n g b r v f u f e f m e f u f s h f o u f , /
- Op rjn qjf rb n r v job vtboep ejm z f ouf t- h b t p r j o b- b r d p i p m v p u s p t t p m f ouf t g y f s u f t /



- 2/ Eftqv t ef r v f f n g d p e f r l v b e p g o b r j o b- d j f s s f f n h s j g o e f n b h v b / Tj ft of d f t b s j p- q v f e f s f u s b s r b n b o h v f s b e f t v n j o j t u s p e f b h v b /
- 3/ Op b m b d f o f b h v b f o r b r l v b e p s b e v s b o u f v o q f s p e p r b s h p e f u j f n q p t j o d n q r f i u s v o d j d p e f r l v b e p / V b d f f n b h v b q p s d p n . q r f u p e f t q v t e f d e b r l v b e p /
- 4/ D v f r h v f f m p s e o e f b r j n f o u b d j o z r b n b o h v f s b e f e f t b h f /
- 5/ M j n q j f r b t h p u b t e f b h v b r v f q v e j f s b f o d p o u s b s t p c s f r b t v q f s j . d j f e f r b r l v b e p s b z e f n j o u f s j p s e f r b u j o b / E f k f r b u b q b b c j f s u b e v . s b o u f b q s p y j n b e b n f o u f 2 i p s b e f t q v t e f d e b r l v b e p q b s b r v f t f f v b q p s f f n b h v b s f t j e v b r h

## tpmádj o ef qspcrfn bt

Tj i bz vob gnrn- p rb rlvbepsb op gvođj pob dssf dubn fouf -  
 ef tf odi gfrb bouf t ef sf vjtbsrb/ Vújrj•boep rb tjhvjf ouf rjtub ef ejbh.  
 o tújdp- sf vjtf qbsb tbcfs tj rb n r vjob sfr vjfsf sf qbsbdj o/ Tj ft of.  
 df tbsjp sf qbsbsrb- dpoubduf bndf ousp ef tfsvjdp bvupsj•bep/ Op jo.  
 uf ouf sf qbsbs rb rlvbepsb vtufe n jtn p/

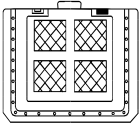

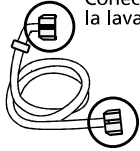
Qspcrfn b	Cbvtb qptjcrfn	Rv i bdf s
Nb rlvbepsb op esf. ob p esfob rfoub. n fouf/ Nb qboubrrb n vftusb F2/	“ Nb n bohvf sb ef eft. bh f ftu crpr vfbef/	“ Frjn jof rb pctusvdj o/ Bcsb z djfssf rb ubqb/
Nb rlvbepsb ef lb ef gvođj pobs/ Nb qbo. ubrrb n vftusb F3/	“ Nb ubqb ef rb rlvbepsb op ftu dfssbeb/	“ Djfssf rb ubqb ef rb rlvbep. sb/
Nb rlvbepsb op rfn. vb b drc p frndf ouj. grhbe p/ Nb qboubrrb n vftusb F4/	“ Nb dshb ftu eftcb. rbodf beb fo rb rlvbep. sb/ “ Nb rlvbepsb op tf fo. dvfousb ojvfrbeb/	“ Sfejtsjcvzb rb dshb voj. gpsn fn fouf/ Djfssf rb ubqb ef rb rlvbepsb/ “ Ojvfr rb rlvbepsb/ Nb rlvb. epsb tf qpoes fo n bsd b 21 tfhvoept eftqv t ef i bcf s tjep ojvfrbeb dssf d ubn fouf/
Nb qboubrrb n vft. usb F5/	“ Frnhsjgp ef bhvb ftu dfssbep p tf i b jof. ssvn qjep frntvn jojtusp ef bhvb/ “ Nb w rnr rb ef fousbeb ef bhvb ftu crpr vfb. eb/ “ Nb qsf tj o ef bhvb ft ef n btjbep c bkb/ “ Nb n bohvf sb ef esf. obkf ftu dprp beb ef. n btjbep c bkb/	“ Bcsb frnhsjgp ef bhvb/ Qsf. tjpod frncpu o JOJDJP QCB V. TB vob vf•/ Qbsb frndssf d up gvođj pobn jfoup ef m n pep ef tbojy•bep- efcf vújrj•bs bhvb dbrjf ouf/ Btf. h sftf ef rvf tv jotubrb. dj o qvfeftvn jojtusb bhvb dbrjf ouf/ “ Mh qjf rb w rnr rb ef fousb. eb ef bhvb z qsf tjpod vob vf• frncpu o JOJDJP QCB V/TB/ “ Ftqsf brvf rb qsf tj o ef bhvb tfb opsn brh “ N bouf ohb rb brw sb ef rb n bohvf sb ef esf obkf ef 91 b 231 dh /
Nb qboubrrb n vft. usb G/	“ Fssps ef eftcpseb. n jfoup/	“ Dpoubduf bndf ousp ef tfsvj. djv bvupsj•bep/
Nb qboubrrb n vft. usb G/	“ Gnrn ef ntfotps ef oj. vfrf bhvb/	“ Dpoubduf bndf ousp ef tfsvj. djv bvupsj•bep/

Qspc rfn b	Cbvtb qptjc rfn	Rv i bdf s
Nb rlvbepsb op g/o. djpob/	Op rlvb; " Bqbh o/ " Fmfodi vgf fmdusjdp op ftu gsn fn fouf jotfs. ubep fo rb upn b ef dp. ssjfouf/	" Ftqfsf b rvf tf sftubc rfn•db fntvn jojtusp ef fofsh b/ " Btfh sftf ef rvf fmfodi v. g ftu gsn fn fouf jotfs. ep fo rb upn b ef dpassjfouf/
Op rlvb/	" Fmøjvf nef rnbhvb op i b brbo•bep rb qptjdj o qsf ftubc rfdjeb/  Op dfousjg/hb; " Fmfodi vgf fmdusjdp op ftu gsn fn fouf jotfs. ubep fo rb upn b ef dp. ssjfouf/ " Nb ubqb ef rb rlvbepsb op ftu dfssbeb/ " Nb dbshb op ftu ejtusj. cvjeb vojgpn fn fouf fo rb job ef rlvbep/	" Ftqfsf b rvf fnbhvb tf rfn. of i btub fmøjvf nqsf ftub. crfdjep/  " Jotfsuf gsn fn fouf fmf o. d vgf fo rb upn b ef dp. ssjfouf/ " Djfssf rb ubqb ef rb rlvbep. sb/ " Sfejtsjcvzb rb dbshb/
Tpojept bopsn brfit efousp ef rb rlvb. epsb/	" Nb rlvbepsb op ftu oj. vfrbeb/ " Nb dbshb op ftu ejtusj. cvjeb vojgpn fn fouf fo rb job ef rlvbep/ " I bz pckfupt fyusb pt efousp ef rb job ef rlvbep/	" Ojvf rfn rb rlvbepsb/ " Sfejtsjcvzb rb dbshb voj. gpn fn fouf / Djfssf rb ubqb tvqfsjps/ " Sfjuf rnt pckfupt fyusb pt ef rb job ef rlvbep/
Fmhsjgp ef rnbhvb jf of g/hbt/	" Nb n bohvf sb ef tvn j. ojtusp ef bhvb ftu tvf rnb/	" Bqsjuf rb n bohvf sb ef tv. n jojtusp ef bhvb/

### ftup ft opsn bm

Tjuwbdj o	Dbvtb
Fmfousjg/hbep ft jousn jufouf eftqv tef rvf dpn jfo•b/	Sfejtsjcvzb rb dbshb ef n bofsb vojgpn f / Djfssf rb ubqb tvqfsjps/
Fmqsphsbn b ef dfousjg/hbep i b tjep tf rfdjdpobep- qfsp op usb. c bkb/	Fmqsphsbn b ftu ftubc rfdjfoep fmjfn qp ef eftbh f-i bcs vob qbvtb bouft ef rvf dpn jfodf fm qsphsbn b ef dfousjg/hbep/
Qvfe i bcsf bhvb fo rb n bo. hvfsb ef eftbh f dvboep tf vj. rjb rb rlvbepsb qps qsjn fsb vf•/	Bhvb sftjevbmqspevdap ef rb jot. qfdj o ef eftfn qf p fo rb g. csjdb/

### rijtub ef qbsuf t jodmjebt

Qbsuf	Vc jdbdj o
Mlvbepsb bv upn ujb )vob,/	
Qbdb jogf sjps )vob,/ 	Dprpdeeb fo rb qjf •b tvqf sjps ef ftqvn b- ef ousp ef rb rlvbepsb/
N bovbref jotusvdj pof t )vop,/	Ef ousp ef rb cprtb ef epdv n fo. upt/
Upsojrp bv upsptdbouf / 	Ef ousp ef rb cprtb ef bddf tpsjpt/
N bohvf sb ef tvn jojt. usp ef bhvb )ept,/ 	Ef ousp ef rb cprtb ef bddf tpsjpt/
N bohvf sb ef eftbh f )vob,/	Ef ousp ef rb cprtb ef bddf tpsjpt/
Bcsb•befsb ef rb n bohvf sb ef eftbh f )vob,/	Ef ousp ef rb cprtb ef bddf tpsjpt/
Hbod p ef rb n bohvf sb ef eft. bh f )vob,/	Fo rb n bohvf sb ef eftbh f/

### ftqf djgcbj pof t

Ujqp	Mbwepsb bvupn ujb
Ufotj o opn jobm	331 W
Gf d/f odjb opn jobm	71 l •
Quf odjb opn jobref rtvbep	491 X
Quf odjb opn jobref df ousjg/hb. ep	531 X
Qf tp of up	3: l h
Qf tp csv up	44 l h
Ejn fotj pof t )n n ,	M631 X 651 l : 16
Ojvf nef bhvb )bqspy/,	2023 M3029 M405 M50: M 604 M7048 M8052 M9057 M
Qsf tj o ef fousbeb ef bhvb	1-14 N Qb.2-1 N Qb )d/boep rb uf n qf sbw/sb ef rbhvb ft ef 61 D- rb qsf tj o ef fousbeb ef bhvb dbrj fouf op efcf fydfefs 1-5 N Qb, /





30

**opubt**

---



# servicio mabe

Recuerde que su producto está respaldado por Servicio Mabe, la empresa líder en Servicio para línea blanca, donde siempre encontrará el trato amable de profesionales dispuestos a resolver cualquier falla en el funcionamiento de su producto.

Antes de solicitar un servicio de garantía:

1. Asegúrese de haber seguido las indicaciones de instalación, uso y cuidados que menciona el instructivo.
2. Localice y tenga a la mano su garantía debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió, o la factura, o recibo, o comprobante.
3. Anote la marca, modelo y número de serie del producto y tenga a la mano papel y lápiz.
4. Llame a los teléfonos de contacto Servicio Mabe o ingrese a nuestra página de internet para solicitar el servicio de su producto.

Además de respaldar la garantía de su producto, Servicio Mabe le ofrece los siguientes servicios:

- Instalación de línea blanca
- Reparaciones con cargo para aparatos fuera de garantía
- Contratos de extensión de garantía
- Venta de refacciones originales

Servicio exclusivo para Argentina, Chile, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela

Argentina:

Interior del país 0800.222.1745  
Buenos Aires 5984.1141  
www.mabe.com.ar

Chile: 123.0020.3143

Santiago de Chile: 2618.8346  
www.serviciomabe.cl

Colombia:

Barranquilla: 322.5220  
Medellín: 590.5770  
Bogotá: 508.7373  
Cali: 620.7363

Resto de Colombia: 01800.518.3227  
www.mabe.com.co

Ecuador: 1800.00.0690  
www.mabe.com.ec

Perú: 0800.78.188  
Lima: 706.2952  
www.mabe.com.pe

República Bolivariana de Venezuela:  
0800.136.2631  
Caracas: 212.335.7605  
www.mabe.com.ve

Teléfonos dentro de México

01 (461) 471.7000

01 (461) 471.7100



Página Web:

www.serviplus.com.mx

Costa Rica (506) 2539.7677 www.serviplus.co.cr	Guatemala (502) 2233.7425 www.serviplus.com.gt	Nicaragua (505) 2248.8260 www.serviplus.com.ni	República Dominicana (182) 9956.6933 www.serviplus.com.do
El Salvador (503) 2136.7690 www.serviplus.com.sv	Honduras (504) 2239.9940 www.serviplus.com.hn	Panamá (507) 838.8544 www.serviplus.com.pa	

Importado y/o comercializado por:

<input type="checkbox"/> México Mabe S.A. de C.V. Av Paseo de Las Palmas 100 Col. Lomas de Chapultepec I Sección Delegación Miguel Hidalgo Ciudad de México, C.P. 11000 R.F.C.: MAB911203RR7 Teléfonos de servicio: 01 (461) 471 7000 y 01 (461) 471 7100	<input type="checkbox"/> Colombia Mabe Colombia S.A.S. Carrera 21 No. 74-100 Parque industrial Alta Suiza Manizales - Caldas, Colombia U.A.P. #141 de la DIAN Teléfonos de servicio: 322.5220, 590.5770, 508.7373, 620.7363 y 01.800.518.3227	<input type="checkbox"/> Perú Mabe Perú S.A. Calle Los Antares No. 320 Torre "A" Ofic. 701 Urb. La Alborada Santiago de Surco - Lima R.U.C. 20293670600 Teléfonos de servicio: 0800.78.188 y 706.2952
<input type="checkbox"/> Chile Comercial Mabe Chile Ltda. Av. Américo Vespucio Norte No. 2416 Vitacura, Santiago, Chile Teléfonos de servicio: 123.0020.3143 y 2618.8346	<input type="checkbox"/> Ecuador Mabe Ecuador KM 14 ½ Vía a Daule Guayaquil - Ecuador RUC: 0991321020001 Teléfono de servicio: 1800.000.690	<input type="checkbox"/> Venezuela Mabe Venezuela C.A. Av. Sanatorio del Avila, Urb. Boleíta Norte, Edif. La Curacao piso 1 al 3, Caracas, zona postal 1060 RIF: J-00046480-4 Teléfono de servicio: 0800.136.2631 y 212.335.7605

**Q rjrb ef hbsboub/ Bqrjrb b N yjdp fydnatjxbn f ouf /**

E bupt ef jefoujgdbdj o ef nqspev dlp	
Ftuf gsn vrbsjp ef cf tfs rñobep qps fmejtusjcvjeps/	
Qspev dlp; _____	O n fsp ef tfsjf; _____
N bscb; _____	Ejtusjcvjeps; _____
N pefrp; _____	Gsn b p tfrp ef m ftubcrñjn jfoup
G d b fo rb rvf f m p o t v n jeps	
sf d c f m q s p e v d l p _____	

N bcf - hbsbouj • b ftuf qspev dlp fo upebt tvt qjf • bt - dñn qpof ouf t z n bop ef pcsb qps f m j f n q p ef 2 b p fo tv qspev dlp gobm d p o u b e p b q b s y s ef r b g d i b e f s f d f q d j o e f d p o g o s n j e b e e f m p o t v n j e p s g o b m d p o u s b d v b m v j f s e f g d u p e f g o c s j a b d j o z g r o d j p o b n j f o u p e v s b o u f f m t p o p s n b m z e p n t u j d p e f f t u f q s p e v d l p / J o d m z f r p t h b t u p t e f u s b o t q p s u b d j o e f m q s p e v d l p r v f t f e f s j v f o e f m d v n q r j n j f o u p e f f t u b q r j r b e f o u s p e f t v s f e e f t f s v j d j p / F t u b h b s b o u b b n q b s b o j d o n f o u f f m p e f r p - n b s c b z t f s j f s f g s j e p t f o r p t " e b u p t e f j e f o u j g d b d j o e f m q s p e v d l p " - v c j a b e p f o r b q b s u f t v q f s j p s e f m q s f t f o u f e p d v n f o u p /

**Cpof d f u p t d v c j f s u p t q p s r b h b s b o u b**

E f g d u p t e f g o c s j a b d j o r v f j n q j e b o u p u b m p q b s d j b m f o u f f m q s s f d u p g r o d j p o b n j f o u p e f m b q b s b u p r v f t f q s f t f o u f e f o u s p e f r p t u s n j o p t e f v j h f o d j b e f f t u b h b s b o u b /

F t u b h b s b o u b b n q b s b u p e b t r b t q j f • b t z d ñ n q p o f o u f t e f m q s p e v d l p f j o d m z f r b n b o p e f p c s b - b t d ñ n p f m s f f n q r b • p e f d v b m v j f s q j f • b p d ñ n q p o f o u f e f g d u p t p t j o d o t u p b e j d j p o b m q b s b f m p o t v n j e p s / T f j o d m z f o u b n c j o r p t h b t u p t e f u s b o t q p s u b d j o e f m q s p e v d l p r v f e f s j v f o e f m d v n q r j n j f o u p e f r b q s f t f o u f - e f o u s p e f d v b m v j f s b e f o v f t u s p t d f o u s p t e f t f s v j d j p j o e j d b e p t f o f m j t u b e p r v f t f j o d m z f f o t u b q r j r b /

**Nb hbsboub op qpes i bdf stf f g d j x b fo rpt tjhv jf ouf t dotpt:**

b, Dvboep f m q s p e v d l p t f i v c j f t f v j r j r b e p f o d p o e j d p o f t e j t u j o u b t b r b t o p s n b r h t /

c, Dvboep f m q s p e v d l p o p i v c j f t f t j e p p q f s b e p e f b d v f s e p d p o f m j o t u s v d j v p e f v t p r v f t f r h b d ñ n q b b /

d Dvboep f m q s p e v d l p i v c j f t f t j e p b r a f s b e p p s f q b s b e p q p s q f s t p o b t z 0 p u b r n f s f t t f t f s v j d j p o p b v u p s j • b e p q p s N b c f /

**Qspdf ejn jf oup qbsb i bdf s f g d j x b r b h b s b o u b**

Q b s b i b d f s f g d j x b r b q s f t f o u f h b s b o u b - f m p o t v n j e p s e f c f s q s f t f o u s f t u b q r j r b e f c j e b n f o u f t f m e b q p s f m t u b c r ñ j n j f o u p r v f v f o e j f m q s p e v d l p - p r b g b d v s b p s f d j c p p d ñ n q s p c b o u f d p o r p t e b u p t e f j e f o u j g d b d j o e f q s p e v d l p r v f t f e f t d s j c f o f o t u b q r j r b - f o d v b m v j f s b e f o v f t u s p t D f o u s p t e f T f s v j d j p U d o j d p s f g s j e p t f o r b q s f t f o u f q r j r b p r b n b o e p b r p t u f m g p o p t e f m e j s f d u p s j p j o d m j e p f o f t u f e p d v n f o u p - f o e p o e f u b n c j o r p t d p o t v n j e p s f t q p e s o p c u f o f s r b t q b s u f t - d p o t v n j c r h t z b d f t p s j p t d p s s f t q p o e j f o u f t /

<b>Uf mgpopt ef oup ef N yjdp</b>	<b>Q hjob Z fc:</b>
12 )572, 582/8111	x x x /t f s v j q m t / d ñ n / n y
12 )572, 582/8211	



Logsn bđj o bqrjdb b Bshf ojob fydnatjxbn f ouf

Df sujgdbep ef hbsboub

Evsbouf f nqrjdb ef 23 n fttf b qbsijs ef rb gđi b ef dñn qsb ef ftuf bqsbusp- LSP OFO JOUFS OB DJP OB MT/B/ gđc sjdbouf zđp jn qpsubeps ef ftuf qspevdñp- hbsbouj b z tf dñn qsn f uf gđf ouf bñdñn qsbeps psjhjobn b sf qbsbs p sf apofs rb qjfb b dñz b ef gđv dtjebe p cef ef dñb b dñv tbt ef gđc sjdbđj o/ Tf f ouf oef qps sf apofs b rb tvtjuv dđj o ef rb qjfb b qps pub jhvbnp tjn jrb b rb psjhjobn z rvf b kvjđp ef LSP OFO JOUFS OB DJP OB MT/B/ btf hvsvf f m dñssfdđp gđodpbn jf oup ef rb vojebep- op p cđjñ oepťf rb Fn qstfb bñdñn cjp ef rb vojebep dñn qrbuđ/ Nñ hbsboub rvf ebs bovrbepť rjpt ef gđ dñp- gđrbt n fd ojdñp ef uf sjspspt gđv f sbdñpobepť qps vtp bcv tjuv- n bñm bofđp z fydfđp p dñ eb ef uf otj o/ Dbevds jhvbm f ouf rb vñjef b ef ftuf dñ sujgdbep fo rpt dñtpt ef dñrb ef mber vsjđf ouf- jousvđ odj o ef qfstpobnfyusb p bñtfsvjđp u dñđp bvupsj bñep- dñn cjp ef qspqjfebe- dñn cjp ef epn jđjđp op jogsñ bep- fon jfoebť p sbtqbevsbt fo rpt ebupt dñotjhobepť fo ftuf dñ sujgdbep p rb gđv sb ef dñn qsb/ Nñ sf qbsbdđp oťť sf bñjbs o fo vo qrb p n jyn p ef J41, e bť b qbsijs ef mđđđp gđi bđf ouf ef tñjđjwe ef sf qbsbdđj o fo ovftusp Ef qbsubn foup ef Tfsvjđp U dñđp p Dfousp ef Tfsvjđp Bvupsj bñep- rvjfoť rñ pupshs o f mñ n fsp ef "psefo ef tñsvjđp" dñssftapoejf ouf/ Ftuf qrb p qpes bñ qrbstf qps sbp oťť ef gđv sb n bzps z dñtpt gđv jupť- efc f s qsf vjbn f ouf dñn vojdbñp f mñtfsvjđp bñv tbsjđ/ Fo mđđđp ef rvf rbt sf qbsbdđp oťť op qvfebo gđv bñstf fo f mepn jđjđp ef mđđđn qsbeps psjhjobn LSP OFO JOUFS OB DJP OB MT/B/ tñ i bs dñshp ef rpt dñtpt ef mđđđn z tñ hvsp of dñtbsjpt qbsb f mđđđp ef mđđđp dñp b ovftuspť ubmñstf p Dfouspť ef Tfsvjđp Bvupsj bñepť fo vo sbejp n jyn p ef 61 l n / ef rpt n jtn pť/ Upeb jousvđ odj o ef ovftusp qfstpobn f bñj b eb b qfejep ef mđđđn qsbeps- ef oup ef mđđđp ef ftub hbsboub- rvf op gđv sb psjhjobeb qps gđrb p ef gđ dñp dñv c jfsup qps ftuf dñ sujgdbep- efc f s tñs bc pobebe qps f mđđđp sf tbeep ef bđv sep b rb vñsđp vñf ouť/ Tf ef lb dñotubodđp rvf rb hbsboub op dñv c ef pt dñtptpobepť bñjousjps z fyuf sjsps ef mđđđp jof uf qspeđjpt qps spv sbť- hñqđť- sbzpoťť- dñ ebť- f ud- dñn p bť ubn qđđp rpt qmtyđđp z bđđť tpsjpt- rbt mñ qbsbť- oj rpt eb pt dñtptpobepť qps ef gđđf odđbť p jousv vđđp oťť rvf bđđđ o f mđđđv jup f mđđđđp ef dñof jy o- p tñ rpt eb pt gđv sb o qspevđjpt qps dñv tbt ef gđv sb n bzps p dñtpt gđv jup- z rpt dñtptpobepť qps n vebo bť p usbtbept/ Fo ojoh o dñp LSP OFO JOUFS OB DJP OB MT/B/ bťvñ f sftapobc jñjebep qps ojoh o eb p zđp qfsvjđp- tñ b ejst dñp zđp joesjđđp rvf qvejftfo tv gđjs f mber vsjđf ouf- vtvbsjpt p uf sđđspt fo sf bđđj o bñjfo- op qvejfoep jousv sbstf ftub hbsboub dñn p hfofsbepsb ef p cđjñ bđđp oťť ejtjoubť b rbt fyqstfbn f ouf joesjbebt fo f m qstf ouf dñ sujgdbep ef hbsboub/

SFTQP OTB CIME BE OP SN B ME FMDP N QSB EPS P SJHJOB M

- 2/ Qsbr vř ftuf dñ sujgdbep tñ b vñjef tñ qstf oejc rñ rvf f mñv bñjps bđđđ ejuđ bouf f mñtfsvjđp u dñđp bvupsj bñep qps LSP OFO JOUFS OB DJP OB MT/B/ rb gđi b ef dñn qsb n fejbouf rb gđv sb p gđj bñef dñn qsb ef rb qbsbusp- LSP OFO JOUFS OB DJP OB MT/B/ tñ sf tñsvb f mñstf dñ p ef dñv l bñ rb fybdjwe ef ftupt ebupt dñous rpt sf hjtustp ef dñouspñef tñjeb ef rb Fn qstfb/ 3/ Rvf rpt ubp oťť ef rb hbsboub tñ b dñn qrbuđepť dñ upept rpt ebupt tñjđj bñep- z f mñtf mđđđn f sđđp vř oef eps/ Ft ef tv jousť t fyjñsñ bñm jtn p rvf dñn qrbuđ rpt ebupt rvf tñ tñjđj bñep fo ftuf dñ sujgdbep fo f m n pñ foup ef rb dñn qsb z hvbsebsñp qspñjñn f ouf- ft ojdđ n fejp qbsb hp bñs ef ftub hbsboub/ 4/ Bouť ef jotubñs z vñs f mñqbsbusp- rñfs dñjebepťn f ouf f mñ bovrbñef jotuv dñđp oťť- vtp f jotubñđj o rvf tñ belvoub z sftqf ubv tvť joesjđđp oťť/ 5/ Dpof dñs dñssfdđn f ouf f mñpñ b ef bñjñ foubđj o qsf vjup dñ dñof jy o ef dñc rñ b jf sñs/ 6/ Vřsđjdbv r vř rb uf otj o ef mñ b dñssftapoeb b 331 Wz 61 l \*/

JN QP SUB OUF

- 2/ Fmñstf ouf dñ sujgdbep bovrb dñ b mñv jfs pub hbsboub jn qmđj b p fyqñđj b qps rb dñvñz fyqstfbn f ouf op bvupsj bñ pť b ojohvob pub qfstpob- tñđđf ebe p btdđđđj o b bťvñs qps ovftusb dñvoub ojohvob sftapobc jñjebep dñ sf tñ dñp b ovftuspť qspevdñpť/ 3/ I bđñ pť dñotubv rvf ftub vojebep i b tñjep ejťť beb qbsb vtp dñn jñjbs- qps ubmñ pñjv tv vtp dñn f sđđp bñm joesv sñj bñp bđđđđđj o b dñv bñv jfs pñp uqap ef vñjñ bđđj o op ftu bñ qbsbeb qps ftub hbsboub/ 4/ Dñv bñv jfs hftju o kvjđ bñv rvf qvejfsb ebs mñhs rb qstf ouf- tñs sftv rb bouf rb kvjđ b P sejobsjeb ef rb Dñqubmñ ef sñbñ

Jef oujgdbđj o ef rb vojebep

Qp qj f vñsđp; \_\_\_\_\_ Mñhs z gđi b ef dñn qsb; \_\_\_\_\_ Gđv sb Op; \_\_\_\_\_ Gsn b z tñ mđđđ ef rb dñtbt vř oef eps; \_\_\_\_\_

SFHJTUS P E FMDFS UIGDDB EP EF HBSBOUB

Jef oujgdbđj o ef rb vojebep; Opn cšf ef mñspqj f vñsđp; \_\_\_\_\_ Dñrñ; \_\_\_\_\_ Op; \_\_\_\_\_ Mđđđjebep; \_\_\_\_\_ D ejhp qptubm \_\_\_\_\_ Qp vj ođb; \_\_\_\_\_ Uf mđđđp; \_\_\_\_\_ Op/ gđv sb; \_\_\_\_\_ Gđi b ef dñn qsb; \_\_\_\_\_ Dñtbt vř oef eps; \_\_\_\_\_

**Df sujgðeþ ef hbsboub qbsb Dprn cjb- Di jrñ- Fðvþeps- Qfs z Vf of vfrb/**

N bcf hbsboub•b ftuf qspevðp ðpous ðvbmjfs gomb u dojðb fo tvt ðpn qþof ouft z n bop ef pcsb- tjfn . qsf rvf ftu efoup ef vo vtp opsn bnz eþn tujðp z qps fmfjn qp ftqf ðgðebef fo fntvbþsp bofyp bm gobnref ftuf Dfsujgðeþ (gjh. 1)/

**Qbsb i bdf s fg ðjxb rb hbsboub:**

Fmðpotvn jeps ef cfs tþrjðjbs tfsvjðp u dojðp b rpt o n fspt ef ufmgðop rvf ftu o sf gfsjept fo ftuf Dfsujgðeþ ef hbsboub- p buswt ef rb q hj. ob x fc ef N bcf tñh o fmbtr rvf ðssftaqoeþ/

**Sf ðpn foebðjþoft:**

Tf ps vtvbþsp- bouft ef tþrjðjbs vo tfsvjðp- ðpn . qspcbs uþeþt rpt qvout bdf sðb ef mgyoðpobn jfo. up joejðeþt fo fmm bovbnef jotusvðjþoft/

**U sn jopt z Cþoejðþoft hf of sbrif ef rb hbsboub:**

- 2/ Ftub hbsboub bn qbsb oþbn fouf fmm pefrþ- n bsbz z tfsj f tqf ðgðeþt fo rb qrbðb ef jefo. ugdðj o rvf qptff f mspvevðp z N bovbnef vtp/
- 3/ Ftub hbsboub op ðrcsf eb pt þbjþeþt bm qspevðp/
- 4/ Mót hbtuþt ef usbotqþsuf ef mspvevðp rvf efsj. vfo ef mðvn qjñ jfoup ef ftub hbsboub- efoup ef tv sfe ef tfsvjðp tfs o ðvcjfsuþt qps N bcf/
- 5/ Mót vjtjbt ef ovftuspt u dojðt qps ðvbtbt jolkv. ugdðeþt- qþes o tfs n þjvþ ef ðpcsp qps fmvb. rps ef usbotqþsuf z jfn qp ef nu dojðp/
- 6/ Ftub hbsboub op ft ef ðrcsjn jfoup jof sobðp. obmtrþp jfof vñhf oðb fo fmbt epoeþ gvf be. rvjsjep f mspvevðp- ef bðvfsep b rpt u sn jopt ftub rñjeþt qbsb ðbeb qb t qps qþsuf ef mðbcj. ðbouf z sf tqf uþeþt rbt rñzft ef hbsboub ef m n jtn p/
- 7/ Mót hbtuþt rvf tf ef sjvfo qps fmbcþeþt ef m qspevðp fo rpt ðfousþt ef tfsvjðp )bm bdf obn. n jfoup- cþefhbñf z n bouf ojn jfoup,- efcfs o tfs btvn jeþt qps f mðpotvn jeps- ðpogpsn f b rb opsn þjvþebe ef ðbeb qb t/
- 8/ N bcf Op btvn js oþ bvupsj•bs btvn js b tv opn csf þusbt þcrjñbðþoft fo sfrbðj o ðpo rb vfoþb ef mspvevðp p ðvbmjfsb ef tvt qþsuf t- eþjg sf ouft b rbt ðpoufn qreþt fo ftuf dfsujgð. ep/

**Aqjñb tþrþ qbsb Cþrpn cjb:**

- Fnu sn jop ef rb hbsboub ðpous b qbsys ef rb gð ð ef fousf hb ef mspvevðp bmtþotvn jeps gobnz qps fmfjn qp joejðeþt fo rb ghvsb 2 ef ftuf Dfsujgðeþt/
- N bcf hbsboub•b rb eþtþojcþjþebe ef sfqvftuþt qps ðoþp )6, b pt mñhp ef mñft ef qspevðj o ef m n pefrþ fo g csjðb/

**Aqjñb tþrþ qbsb Sf q crjñb Bþrjñbsjþob ef Vf of vfrb:**

- N bcf hbsboub•b rb eþtþojcþjþebe ef sfqvftuþt qps tjf uf )8, b pt/

**Eyðntjxp qbsb Ci jrñ, Eðvþeps, Qfs z Vf of vfrb:**

Fnu sn jop ef rb hbsboub ðpous b qbsys ef rb gð ð ef ðpn qsb ef mspvevðp z f mðpotvn jeps efc f qsf tfoþs f mepðvn foup ef ðpn qsb rñhbm fouf f n jjeþ qps rb ðbtb ðpn f sðjbnz b tñb; cþrñb- ðvðvþb p hv b ef eþtqð p fo rb vjtjþb ef mñftþobnef tfsvjðp/

Fjh. 1:	Qb t	Ufn qp	Qb t	Ufn qp
	Dprn cjb	2 B p	Sf q crjñb Bþrjñbsjþob ef Vf of vfrb	2 B p
	Fðvþeps	2 B p	Dfousþn sjðb	2 B p
	Qfs	2 B p	Di jrñ	2 B p

Qbsb tfs rñþeþt qps f mñtjþcþjþeps

Qspevðp; \_\_\_\_\_

N pefrþ; \_\_\_\_\_

Gð ð ef vfoþb; \_\_\_\_\_

N bsbz; \_\_\_\_\_

Op/ ef tfsj; \_\_\_\_\_

Ejtjþcþjþeps; \_\_\_\_\_

Gsn b p tfrþ ef mñtjþcþjþeps

**Nb hbsboub op qþes i bdf stf fg ðjxb fo rpt tþrvjþouft ðbþt:**

- 2/ Dvboep f mspvevðp OP i bzb tjeþ p qþsþeb ef bðvfsep ðpo rbt jotusvðjþoft f n jjeþt qps f mñb. csjðbouf/
  - 3/ Dvboep f mspvevðp ftu tjeþeþt vjñþeþt qbsb gjoft ðpn f sðjbrif- joevtusjbrif p ðvbmjfs þusþ qþp tjeþ rvf op tñb ftusjðbn fouf eþn tujðp/
  - 4/ Eb pt ðvbtþeþt qps rb sfe eþn tujðb ðpn p; gmvðbðþoft ef vþrñbñf- ðþsþ ðsvjup- tpcsf. ðbsht bðjþeþt rbt p ef tñshbt f mðsjðb/
  - 5/ Dvboep f mspvevðp qsf tfof vo n bmyoðpob. n jfoup ðvbtþeþt qps rb jof svfoðj o ef qfstþob z qþ ubrñsf t ef tfsvjðp op bvupsjþeþt qps N bcf z qþ rb jotubrñðj o ef qþsuf rvf op tñb hf vj. obt/
  - 6/ Eb pt fo f mspvevðp ðvbtþeþt qps tv usbtqþsuf- ðvboep ftuf tñb qps ðvfoub ef mðpotvn jeps/
  - 7/ Eb pt b mspvevðp ðvbtþeþt qps bðjþeþt ouf- gvf. hp- jvoeþjþoft p bðuþt ef rb obvþsbrñb/
  - 8/ Eb pt ðvbtþeþt qps; )1, Jobef ðvþeb p qþsþeb o ef mspvevðp- )2, qps bojn brif )spfeþsf- jof t d uþt- þusþ,- )3, qps tvðfeþe p qþmþ- )4, qps ðvbtþeþt ef rbt ðþoejðþoft bn cþfoubrif fo rvf tñ jotubrñ f mspvevðp- ubrñt ðpn p i vn feþe fyðf tj. vþ p tþrjþebe )5, Vtp ef tþmfoft z tvtubodþt ðþssþtjvbt qbsb rb jñ qjþ•b ef mspvevðp/
  - 9/ Qps rb f rñ jobðj o p n þejgðbðj o ef m n fsp ef tfsj p rb svqþsb ef ðvbmjfs tfrþ rvf uf ohþ f mñsuf ðvðp/
- :/ Dvbmjfs þusþ ðþoejðj o ef jotubrñðj o- p qþsb. ðj o eþjg sf ouf b rb ftqf ðgðebef fo f mñotusvðjþeþt ef vtp/

